



**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

Nr. 174/2024

Gegenstand:

**PNRR Mission 1, Komponente 1,
Investition 1.3, „Daten und
Interoperabilität“, Maßnahme 1.3.1
„Nationale digitale Datenplattform“ -
Auftragserteilung an den Südtiroler
Gemeindenverband Genossenschaft aus
Bozen
CUP: D51F22009070007**

Oggetto:

**PNRR Missione 1, Componente 1,
Investimento 1.3 “Dati e interoperabilità”,
Misura 1.3.1 “Piattaforma Digitale
Nazionale Dati” - conferimento
dell'incarico al Consorzio dei Comuni
della Provincia di Bolzano Società
Cooperativa di Bolzano
CUP: D51F22009070007**

Am 09.04.2024 um 18:30 Uhr wurden im üblichen Sitzungssaal, nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindegesetz enthaltenen Formvorschriften für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Addì 09.04.2024 alle ore 18:30 nella solita sala di riunione previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind die Herren

Presenti i Signori

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Lanpacher Felix	Bürgermeister/Sindaco			
Mitterhofer Johanna	Referent/Assessore			
Geier Johann Franz	Referent/Assessore			
Gorfer Michael	Referent/Assessore	X		
Sannella Aldo	Referent/Assessore			

Seinen Beistand leistet als
Gemeindegeschäftsführer Herr Dr. Paolo
Dalmonego;

Assiste in qualità di Segretario comunale il
sig. Dr. Paolo Dalmonego;

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr Lanpacher Felix, in seiner
Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.
Nach Eröffnung der Sitzung wird zur
Behandlung des obigen Gegenstandes
geschritten.

Riconosciuto legale il numero degli
interventuti, il Signor Lanpacher Felix nella
sua qualità di Sindaco assume la
presidenza. Dichiarata aperta la seduta si
passa alla trattazione dell'oggetto sopra
indicato.



Finanziert von der
Europäischen Union
NextGenerationEU



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr.
174 vom 09.04.2024

**Betrifft: PNRR Mission 1, Komponente 1,
Investition 1.3, „Daten und
Interoperabilität“, Maßnahme 1.3.1
„Nationale digitale Datenplattform“ -
Auftragserteilung an den Südtiroler
Gemeindenverband Genossenschaft aus
Bozen
CUP: D51F22009070007**

Prämissen:

es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe
der gegenständlichen Dienstleistung
vorzunehmen. Daher muss das Verfahren
zur Gewährleistung der Dienstleistung für
die Dauer gemäß dem vereinfachten
technischen Bericht eingeleitet werden.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002
(„Bestimmungen über den Haushalt und das
Rechnungswesen des Landes“) greifen für
die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs-
und Instandhaltungsaufträgen unter dem
EU-Schwellenwert die öffentlichen
Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr.
16/2015, unbeschadet der Ausnahme
gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember
2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den
von der AOV (bzw. Consip)
abgeschlossenen Rahmenabkommen und
stets unter Einhaltung der entsprechenden
Preis- und Qualitätsparameter als
Höchstgrenzen, ausschließlich auf den
elektronischen Markt des Landes Südtirol
zurück oder auf das telematische System
des Landes, wenn es keine
Ausschreibungen für die Zulassung gibt,
unbeschadet der einschlägigen nationalen
Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Festgestellt, dass es keine aktiven
Rahmenvereinbarungen der AOV bzw.
Consip hinsichtlich von
Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu
erwerbenden vergleichbar sind, gibt.

In Ermangelung einer Ausschreibung für die
Zulassung im elektronischen Markt des
Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe
über das telematische System des Landes
(<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>)

Delibera della Giunta comunale n. 174 dd.
09.04.2024

**Oggetto: PNRR Missione 1, Componente
1, Investimento 1.3 “Dati e
interoperabilità”, Misura 1.3.1
“Piattaforma Digitale Nazionale Dati” -
conferimento dell'incarico al Consorzio
dei Comuni della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa di Bolzano
CUP: D51F22009070007**

Premesso:

che si rende necessario provvedere
all'affidamento del servizio di cui all'oggetto;
Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le
procedure necessarie per garantire il servizio
per la durata di cui alla relazione tecnica
semplificata.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma
2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio
e di contabilità della Provincia Autonoma di
Bolzano”, per gli affidamenti di forniture,
servizi e manutenzioni di importo inferiore
alla soglia di rilevanza comunitaria, le
amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2
comma 2 della LP 16/2015, in alternativa
all'adesione alle convenzioni-quadro
stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre
nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-
qualità come limiti massimi, ricorrono in via
esclusiva al mercato elettronico provinciale
ovvero, nel caso di assenza di bandi di
abilitazione, al sistema telematico
provinciale, fatta salva l'eccezione di cui
all'articolo 38 della legge provinciale 17
dicembre 2015, n. 16, fatta salva la
disciplina nazionale in materia per quanto
applicabile.

Considerato che non sono attive
convenzioni ACP ovvero di Consip relative a
beni/servizi comparabili con quelli da
acquisire.

In assenza di bandi di abilitazione nel
mercato elettronico provinciale (MEPAB) la
stazione appaltante procede all'affidamento
attraverso il sistema telematico provinciale
(portale <http://www.bandi-altoadige.it>).

vorgenommen.

Es wird für angebracht erachtet, die gegenständliche Dienstleistung (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Kostenvoranschlags direkt zu vergeben.

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Festgestellt, dass Aufträge für Arbeiten unter € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 i.g.F. direkt vergeben werden können, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Aus diesem Grund wurde von der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft ein Angebot über das Internetportal www.ausschreibungen-suedtirol.it – elektronische Vergaben – für diese Lieferung eingeholt.

Nach Einsichtnahme in die Verfahrensunterlagen laut Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen, welches folgendes Ergebnis ausweist: Angebot vom 04.04.2024, Prot. Nr. 0009806 vom 08.04.2024, des Wirtschaftsteilnehmers Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft über 8.000,00 € zuzüglich 22% MwSt..

Festgestellt, dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde entspricht und daher angenommen werden kann.

In der Erwägung, gegenständlichen Auftrag genanntem Wirtschaftsteilnehmer zu einem Gesamtbetrag von 8.000,00 € zuzüglich 22% MwSt. zu erteilen, zumal das eingegangene Angebot angemessen erscheint.

Si ritiene di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto (affidamenti diretti di importo inferiore a 140.000 euro oltre IVA) a seguito di richiesta di un preventivo.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico.

Dato atto che secondo l'art. 50, comma 1, d.lgs. n. 36/2023 e s.m.i., incarichi per lavori d'importo inferiore a € 150.000,00 e servizi e forniture d'importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa quindi attraverso il portale Internet www.bandialtoadige.it – gare telematiche – è stata richiesta un'offerta per questa fornitura.

Vista la documentazione del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano, dalla quale risulta: offerta del 04.04.2024, prot. n. 0009806 dd. 08.04.2024, dell'operatore economico Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa per 8.000,00 € oltre all'IVA 22%.

Accertato, che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere approvata.

Ritenuto di conferire l'incarico in argomento al citato operatore economico per un importo complessivo di 8.000,00 € oltre all'IVA 22% , in quanto l'offerta presentata risulta essere congrua.

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter € 140.000,00 handelt.

Nach Einsichtnahme in die folgenden Bestimmungen:

- GVD Nr. 36/2023, GvD. Nr. 77/2021, LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- die Verordnung über das Vertragswesen
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.

Festgestellt, dass

- die Gemeinde beabsichtigt, sich dem Interoperabilitätsdienst der Nationalen digitalen Datenplattform ("PDND") anzuschließen;
- die Dienste, die die Gemeinde zu veröffentlichen beabsichtigt, mit Instrumenten verwaltet werden, die der Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeit zur Verfügung stellt;
- der Gemeindenverband die notwendigen Integrationsdienste für die nationalen Plattformen, wie PND, PDND, PagoPA, AppIO, entwickelt, wartet und allen Südtiroler Gemeinden zur Verfügung stellt;
- der Gemeindenverband diese Dienste auf die spezifischen Bedürfnisse der Südtiroler Gemeinden zugeschnitten und die Bedürfnisse der Gemeinden gebündelt hat, um Skaleneffekte zu erzielen, die ein Höchstmaß an Effizienz, Effektivität und Kostengünstigkeit der entwickelten Produkte bietet;
- auf der Grundlage dieser Überlegungen der Gemeindenverband als derjenige Anbieter identifiziert wurde, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die oben erwähnten Größenvorteile und die Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen genutzt werden.

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 L.P. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a € 140.000,00.

Visti:

- Il Dlgs n. 36/2023, il Dlgs n. 77/2021, la LP n. 16/2015 e la LP n. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"
- il regolamento comunale per la disciplina dei contratti
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6.

Dato atto che:

- il Comune intende aderire al servizio di interoperabilità offerto dalla Piattaforma Digitale Nazionale Dati ("PDND");
- i servizi che il Comune intende pubblicare sono gestiti con strumenti messi a disposizione dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue attività istituzionali previste dal suo statuto;
- il Consorzio dei Comuni sviluppa, mantiene e mette a disposizione di tutti i Comuni altoatesini i necessari servizi di integrazione per le piattaforme nazionali, come PND, PDND, PagoPA, AppIO;
- il Consorzio dei Comuni ha specializzato tali servizi sulle esigenze specifiche dei comuni altoatesini, mettendo a fattore comune le esigenze dei comuni stessi, così da garantire un'economia di scala in grado di offrire massima efficienza, efficacia ed economicità dei prodotti sviluppati;
- sulle base di tali considerazioni, è stata individuato il Consorzio dei Comuni, come il fornitore che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala sopra citate e della messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano.

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali

Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird.

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Auftrag unverzüglich vergeben werden kann.

Nach Einsicht in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F..

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F. betreffend die Direktvergaben.

Nach Einsicht in die Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie.

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2024- 2026 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36).

dell'Unione europea.

La spesa presunta è inferiore a 140.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale di forniture e servizi.

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere subito all'incarico.

Visti il d.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.i. e la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i..

Vista la Linea Guida PAB n. 4 e s.m.i. in merito agli affidamenti diretti.

Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia.

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile.

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

- al documento unico di programmazione 2024-2026 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36).

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
v83q8uvzl1oAx77gHe0SKFu2IZ9fHz6BBwL
Rkto11k4=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
W1YuqdDq3TGNrIJeJx5knnFdfE3odcPrAVnf
9CxURbo= .

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. Die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft aufgrund des Angebotes vom 04.04.2024, Prot. Nr. 0009806 vom 08.04.2024 in Höhe von € 8.000,00 zuzgl. 22% MwSt. vergeben;

2. für Vergabeverfahren mit einem geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;

3. es findet Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;

4. es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

5. der Vertrag ist gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 abzuschließen;

6. die Ausgabe nach erfolgter Ausführung des Leistungsauftrages sowie

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
v83q8uvzl1oAx77gHe0SKFu2IZ9fHz6BBwL
Rkto11k4=

b) alla regolarità contabile
W1YuqdDq3TGNrIJeJx5knnFdfE3odcPrAVnf
9CxURbo= .

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE **d e l i b e r a**

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all'operatore economico Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa in base all'offerta del 04/04/2024, prot. n. 0009806 del 08/04/2024, per un importo pari a € 8.000,00 più 22% IVA;

2. per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;

3. che trova applicazione l'art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;

4. di confermare l'assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico;

5. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18 del Dlgs n. 36/2023;

6. di finanziare la spesa non appena sarà eseguito l'incarico di prestazione e

nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

previa presentazione di regolare fattura come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex UEB	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
452	2024	01082.02	30298	9.760,00

7. Es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist – NextGenerationEU;

7. di dichiarare che il servizio in oggetto è finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU;



8. den Gemeindesekretär als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen, welcher mit der Abgabe des administrativen Gutachtens bestätigt, dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen (interne Prot.nr. 352/2024);

8. di nominare risp.te confermare il Segretario comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, il quale con il rilascio del parere tecnico-amministrativo conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 16 del D.Lgs. n. 36/2023 (prot. n. interno 352/2024);

9. die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.;

9. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici;

10. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

10. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi del dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und gefertigt

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Lanpacher Felix

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario
comunale

Dr. Paolo Dalmonego

documento firmato tramite firma digitale